



LES GENIS QUI DANSENT

Création 2023

Cies Passaros (France)/ Cie Col Jam (Maroc)

50 minutes

à partir de 8 ans

→ [Teaser](#)



Sommaire

Page 3 : avant propos

Page 4 : distribution

Page 5 : résidence et diffusion

Page 6 : note d'intention

Page 7 : propos

Page 9 : CV des artistes

Page 12 : Passaros-Col Jam / genèse d'une rencontre

Page 13 : présentation de la Cie Col'Jam + liens vidéos

Page 14 : présentation de la Cie Passaros + liens vidéos

Page 16 : contacts

→ [Teaser](#)



AVANT PROPOS

En cette période où tout est bousculé, où nos habitudes et convictions sont interrogées, avec une équipe de danseurs internationaux, nous avons le souhait de revenir à l'essentiel. D'aller puiser, chercher ce qui au fond de nous nous anime (au sens de l'anima), nous fait tenir debout et être en lien.

Les gens qui dansent*

*Titre inspiré du livre les Gens qui dansent de Marie Poirier et Marcella édition les Venterniers 2020.

Les compagnies Passaros et Col'Jam se sont rencontrées en 2011. Depuis les ponts entre France et Maroc n'ont pas cessés. Elles ont travaillé sur le thème des frontières avec la pièce [No] man's land, du droit de circuler avec Persona non grata et ont collaboré sur de nombreux projets de médiation et de transmission avec des jeunes en France et au Maroc.

Aujourd'hui, après deux années privées de circulation, leurs désirs se rejoignent pour la création « Les gens qui dansent » qui parle des racines, du métissage et surtout de notre humanité dansante.

Avec 4 danseurs au plateau :

Wajdi Gagui et Ahlam El Morsli - Cie Col'Jam - <https://coljam.ma/nos-creations/>

Marcelo Sepulveda <http://ramdamcda.org/bio/marcelo-sepulveda/>

Émilie Borgo <http://www.passaros.fr/compagnie-passaros/emilie-borgo/>

Création musicale : Ishiban <https://aftrwrkprod.fr/artists/ishiban/>

Création lumière : Duncan Demoulin (France)

Costumes : Cotélac et Simone Rue Anatole

Regards extérieurs : Tania Lavin <http://www.passaros.fr/compagnie-passaros/tania-lavin/> et Lulla Chourlin (association SOMA)

Apports philosophiques : Pascale Mermet-Lavy



LES GENS QUI DANSENT

Résidences

Centre Culturel Aragon Oyonnax : 1 au 4 septembre 2022 + 6 au 11 février 2023 + 22 au 24 mai 2023 + 3 semaines dans le cadre de la cité éducative

Maison des jeunes et de la Culture de Bourg en Bresse : 5 au 9 décembre 2022, 16 au 19 janvier et 23 au 25 février 2023

Centre Culturel de Rencontre CCR Château Mercier Villa Rufieux Suisse : 9 au 14 janvier 2023

Centre Culturel de Rencontre CCR Ambronay : résidence rencontre dans le cadre du programme Odysée : 20 février au 3 mars 2023

Diffusion

Centre Culturel Aragon 25 et 26 mai 2023, première , 3 représentations

Festival Dissidanse, Bastia et Ajaccio, 10 et 11 juillet 2023, 2 représentations

Festival Rencontres Chorégraphiques de Casablanca en partenariat avec l'Institut Français de Casablanca, 20 octobre 2023

Festival l'Irrégulier#6, en partenariat avec la MJC de Bourg-en-Bresse, 16 et 17 novembre 2023, 2 représentations

L'Astrée Hors les Murs, Lyon, 31 janvier 2024

Août 2024, Festival A qualcuno piace danza, Bari Italie

Saison culturelle de l'association Vu d'un Œuf, Fresnes-en-Woëvre, automne 2024

Subventions :

Ville de Bourg-en-Bresse, aide à la création du Conseil Départemental de l'Ain, DRAC, Adami, Spedidam

Co-production :

Centre culturel Aragon d'Oyonnax.

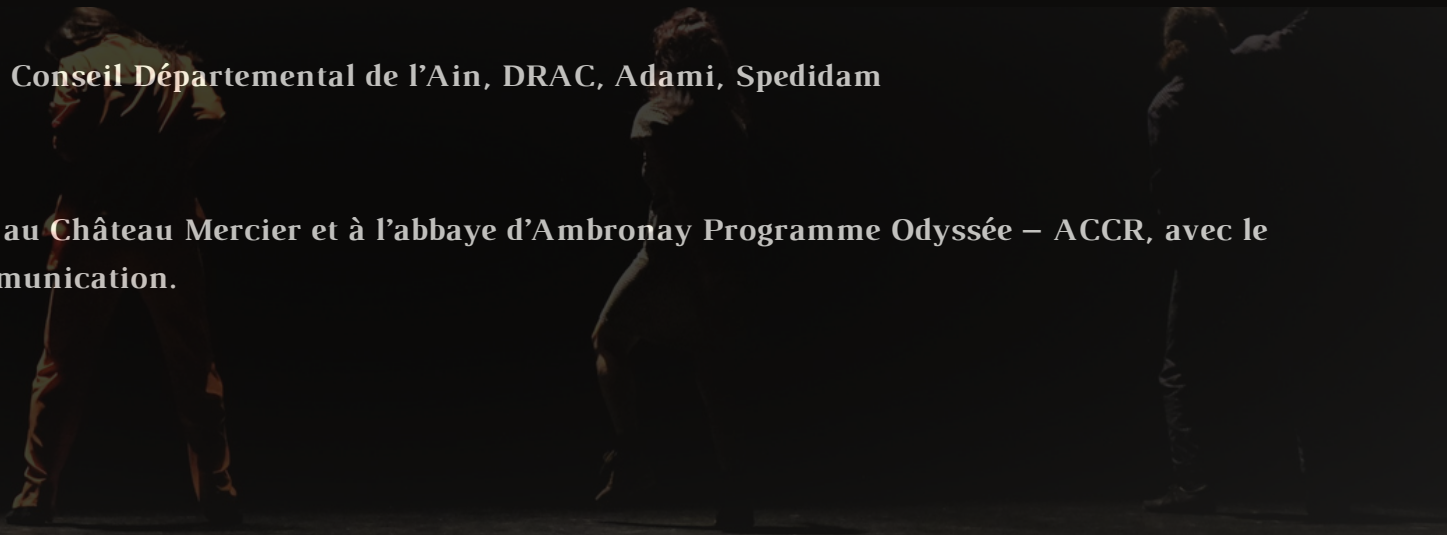
Création réalisée dans le cadre des Résidences au Château Mercier et à l'abbaye d'Ambronay Programme Odysée – ACCR, avec le soutien du Ministère de la culture et de la communication.

Co-réalisation :

MJC de Bourg-en-Bresse

Sponsoring :

Cotélac et Simone Rue Anatole



NOTE D'INTENTION

Alors que les communitarismes se referment, que la rencontre avec l'autre devient potentiellement dangereuse, il nous semble plus que jamais essentiel de clamer la richesse du monde et sa diversité.

Dans cette période où nous sommes privés de liens, privés de circuler, hyper-numérisés ; dans ce monde où peurs, maladie, guerre et attentats gouvernent nos choix, que reste-t-il au fond de chacun de nous ? Quelles valeurs intimes et profondes sont portées ? Qu'est-ce qui nous anime (au sens de l'anima).

Avec cette pièce les danseurs souhaitent célébrer à nouveau la rencontre humaine dans ce qu'elle a de plus simple, sincère et vivant, sans barrages, sans filtres pour tenter d'effacer les limites et les frontières mises à mal ces derniers mois.

La pièce "les gens qui dansent" est née de l'envie de se rencontrer, de croiser nos cultures, nos différences et de trouver ce qui nous relie dans la danse entre pays de l'axe Sud/Nord [Maroc, Chili, France].

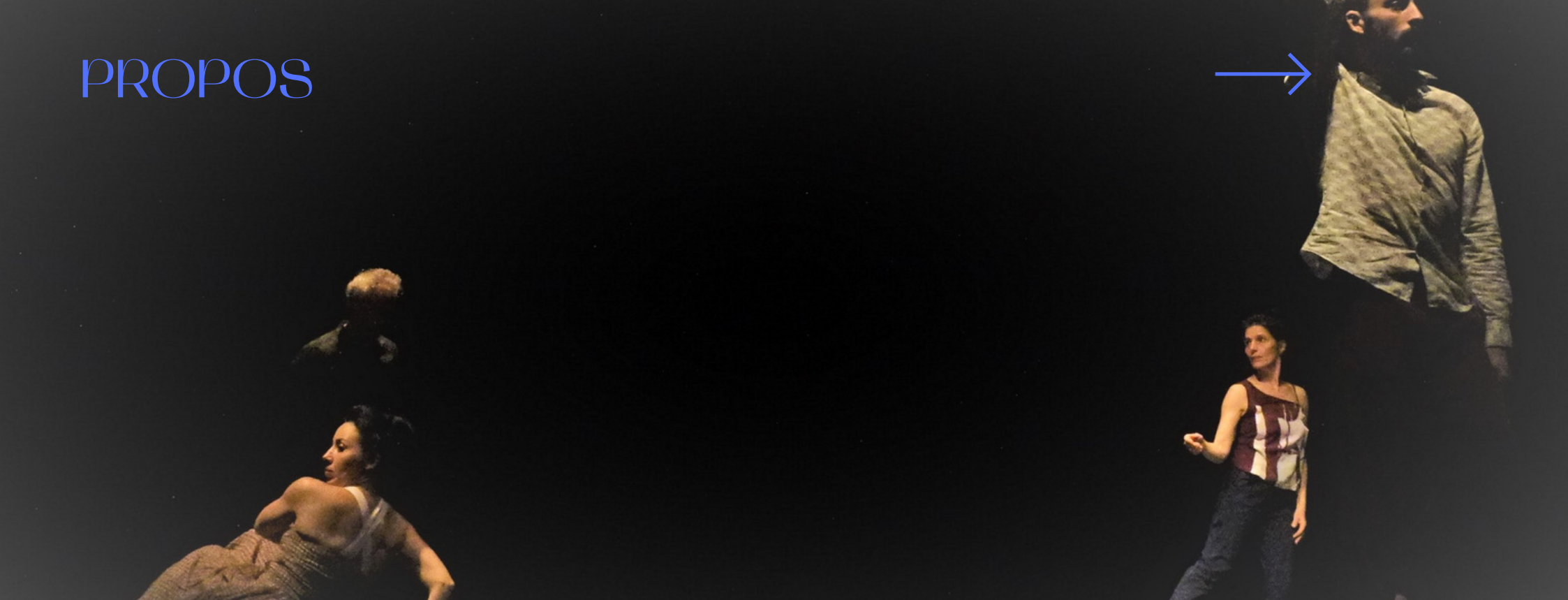
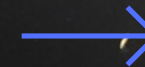
"Les gens qui dansent" sont aussi pour nous une chance de reprendre le chemin qui a été coupé ces dernières années, de briser les frontières culturelles et spatiales. Ils sont l'occasion de recentrer notre travail autour d'un essentiel chorégraphique.

"Les gens qui dansent" nous donnent l'occasion d'ouvrir le regard sur nos humanités, nos métissages, de se poser la question de nos croyances profondes, de nos racines, de ce qui relie plus que de ce qui divise...

"Les gens qui dansent" sont aussi pour nous une chance de reprendre le chemin qui a été coupé ces dernières années, de briser les frontières culturelles et spatiales. Ils sont l'occasion de recentrer notre travail autour d'un essentiel chorégraphique.



PROPOS



La pièce « Les gens qui dansent » a de particulier qu'elle est portée collectivement par l'ensemble des danseurs/interprètes/chorégraphes engagés sur le projet. La richesse et la singularité de cette rencontre résident dans la réunion de leurs différents parcours de vie, parcours de danse, identités et origines ; particularités qui leur permettent non pas de se diviser, mais au contraire, de créer, en s'unifiant.

La philosophie de cette pièce repose donc sur la mise en mouvement et en corps des valeurs de fraternité qu'ils souhaitent mettre en avant.

La matière première est le corps et ses capacités infinies de transformation, transcendée par une musique électro et une scénographie épurée. C'est une danse brute que les 4 interprètes ont recherché, une danse et une parole instinctives issues de la magie et de l'effusion de leur rencontre.

Ce n'est pas avant, dans l'ancre du mental de chacun, que l'acte créateur se met en mouvement mais c'est bien dans le studio, sur le vif, qu'il a été peu à peu façonné grâce à la confiance, au lâcher-prise et aux mécanismes de la création instantanée.

Ce mode de création fut empreint de la sincérité de leur relation, de la joie de se retrouver alors traduites et exprimées au plateau.

Pour approfondir et ancrer les liens existants, les danseurs ont travaillé autour des systèmes du corps et plus précisément les membranes du corps. Ils partageront et intégreront la physicaliste et la musicalité de chacun pour créer une partition commune qui deviendra alors l'écrin mettant en lumière chaque singularité.

Nos premières recherches de création se sont appuyées sur l'analyse, en mouvement, des traditions dansées pratiquées par les danseurs auprès de différentes populations : danses folkloriques de Chiloé, danse del diablo au nord du Chili, carnaval de Gilles en Belgique, traditions dansées de Tunisie et de Maroc, danses Gwana, Capoaëira, Candomblé au Brésil, danse des Nestinars en Bulgarie, bals folkloriques, danses géorgiennes...

Nous avons observé que ces danses ne sont pas frontales.

Les danses dont les directions sont absolues ou apolloniennes (nord, sud, est, ouest) nous amènent à une frontalité qui nous fait penser à celle que nous retrouvons sur les réseaux sociaux. Cette frontalité-là est déconnectée de l'essence, la profondeur et l'authenticité des relations.

Alors que dans les danses traditionnelles observées, le cercle ou le lemniscat (symbole de l'infini) et les spirales sont toujours présents.

Dans un cercle les directions sont toujours relatives, il n'y a pas de droite ni de gauche.

Ces danses de groupe dites populaires explorent souvent des formes dionysiaques en référence au travail de découpage de l'espace dans des relations symboliques, avec une technicité spontanée, et qui nous renvoie aux propositions de la chorégraphe Laura Shellen.

Nous souhaitons donc ré-explore la dimension dionysiaque de la danse en affirmer une manière circulaire de créer entre les 4 danseurs chorégraphes.

Nous investissons ici les diagonales et les spirales du solo à la forme de groupe. Une dramaturgie spécifique naît de ce découpage des corps et de l'espace.

La création musicale est élaborée en étroite collaboration avec les danseurs par le jeune musicien Ishiban (Arthur Barbosa da Silva)

"Les gens qui dansent" c'est aller à la rencontre de l'autre, s'imprégner de son être, des fines vibrations du corps, tisser le lien entre les sensibilités intérieures, dans l'envie de recréer un monde qui nous rassemble et nous anime... Entre rêve possible et réalité impossible... Nous dansons, nous sommes des gens qui dansent en nouant et dénouant le réel et l'irréel, dans un monde où la fragilité humaine s'arrête sur un besoin vital... Limite, ligne rouge ou frontière... danser au bord de la contrainte, suspendre un temps, un geste...

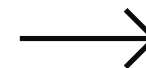
Au-delà de nos rituels, de nos croyances, de nos fragilités, la danse est à la fois notre mode de vie et un acte engagé.

"Les gens qui dansent" est une œuvre poétique entre fragilité et intensité... une rencontre singulière entre 4 interprètes venus d'ailleurs....

"Les gens qui dansent" constituent notre identité d'aujourd'hui. Ils sont la danse de tous, de tous les temps et de tous les âges..."

→ [Teaser](#)

EQUIPE ARTISTIQUE



Ahlam El Morsli

Ahlam El MORSLI est chorégraphe et interprète - danseuse. La danse contemporaine est son mode d'action et d'expression. Après avoir étudié la danse folklorique au conservatoire à Casablanca en 2003, elle est sélectionnée pour travailler avec le chorégraphe et formateur de danse contemporaine Khalid BENGHRIB. Elle confirme son choix artistique auprès de différents formateurs de renommée, à travers des stages et des formations en France et au Maroc. Depuis 2006, elle enseigne régulièrement dans différentes structures.

Sa rencontre avec le chorégraphe Bernardo MONTET en 2007 fut un véritable tournant dans sa carrière professionnelle pour se lancer dans différents projets de création artistique. Et elle se donne également les moyens d'assurer une démarche de recherche artistique : performances de danse en interaction avec d'autres disciplines (art vidéo, peinture, mode...).

Elle participe également à des projets de sensibilisation à la danse contemporaine dans le milieu social et intervient sur des ateliers pédagogiques : dans le cadre du projet « Danse à l'école », des ateliers de danse - handicap en France, ainsi que lors de formations auprès des jeunes danseurs à Casablanca et à Meknès.

En 2008, elle fonde « Col'jam » pour développer la culture chorégraphique, à travers laquelle elle mène des projets de partenariats artistiques avec des structures locales et étrangères. Ses pièces sont présentées dans les institutions culturelles et dans le cadre des festivals nationaux et internationaux.



Émilie Borgo

Elle est danseuse et chorégraphe à l'origine de la Cie Passaros en 1999 pour créer des passerelles entre l'art et le vivant.

Ses études et son parcours professionnel en ethnologie imprègnent sa démarche.

Elle est titulaire du DU art et performance de l'Université de Besançon et spécialiste du développement moteur des bébés, éducatrice somatique et praticienne de Body Mind Centering®.

Elle est artiste associée au centre de création Vu d'un Œuf en Lorraine depuis 2008.

Elle est une des artistes complices de la Cie Col Jam depuis 2011.

Elle privilégie une écriture ouverte, basée sur une pluridisciplinarité de pratiques (danse, son, poésie sonore, vidéo, etc.). L'improvisation, la performance et la relation au moment présent sont des fondamentaux de sa démarche. Elle s'intéresse particulièrement à l'expression du corps dans ses mouvements, ses émotions, ses silences, se produisant aussi bien au plateau, dans la rue, chez l'habitant que dans la nature dans des réseaux nationaux et internationaux.

L'intense poésie de la fragilité la touche tout particulièrement.



Tania Lavin

Chorégraphe, danseuse, pédagogue

Après une formation en danse classique Tania Lavin rejoint en 1992 le Ballet provincial, compagnie avec laquelle elle tourne dans le sud-est du Mexique et danse pendant huit ans.

De 1999 à 2003, elle danse pour plusieurs compagnies de danse contemporaine dont Sunny Savoy Company, En Dos Partes et John Mead and Dancers et fait des tournées au Mexique et à l'étranger: Portugal (2000), Etats-Unis (2000 et 2002) et Londres (2002).

De 2006 à 2009, Tania Lavin enseigne la danse à l'École supérieure des arts du Yucatán (Mexique) en même temps qu'elle danse pour les compagnies En Boca De Lobos et Tumakat à Mérida (Mexique) et crée parallèlement ses propres projets chorégraphiques.

En 2011, elle obtient le diplôme de Master en Arts de la Scène, de l'Université Lumière Lyon 2. La même année, elle intègre la compagnie Passaros, en tant que chargée de développement de projets et danseuse-intervenante.

Entre 2015 et 2018, elle danse ponctuellement pour la compagnie Lézards Dorés et pour le Festival Engrangeons la Musique.

En 2013, elle est à l'origine de la compagnie Projet en Mouvement. Depuis, plusieurs pièces chorégraphiques voient le jour. En septembre 2021, elle rejoint à nouveau la compagnie Passaros en tant que chorégraphe associée et danseuse.



Wajdi Gagui

Il commence la danse à Djerba (Tunisie) en 2004, avec le Hip-Hop et les claquettes, par la suite il rejoint la Cie Sybel Ballet Théâtre à Tunis, en parallèle il suit des formations en Modern et Contemporain auprès de plusieurs chorégraphes internationaux tel que : Pedros Pawles - Maguy Marin - Hervé Robbe - Michel Hallet Eghayan - Hafiz Dhaw et Aïcha M'Barek...

Danseur pendant plusieurs années et assistant dans les créations de Imed Jemaa, ainsi que chorégraphe associé au Centre Chorégraphique Méditerranéen.

A réalisé des tournées dans des festivals internationaux, il a également gagné des prix pour ses créations dans des festivals internationaux (Espagne, Allemagne...)

- Chorégraphe reconnu par le ministère de la culture en Tunisie.
- Professeur de danse au centre culturel de Djerba entre 2004-2008.
- Professeur et danseur dans le centre méditerranéen de danse contemporaine entre 2008- 2011.
- Chorégraphe et danseur associé au Centre Chorégraphique Méditerranéen à Carthage entre 2011-2013.
- Chorégraphe associé dans la Cie marocaine Col'jam et professeur de danse dans différentes structures depuis 2013.

Il intervient également sur des projets pédagogiques internationaux : « Danse à l'école », formations des jeunes danseurs à Meknès et à Casablanca, et projets d'échanges (Tunisie-Maroc-France-Pays bas).



Marcelo Sepulveda

Né à Santiago du Chili en 1967, il découvre la danse avec Miguel Angel Sepulveda et étudie la danse contemporaine, la danse classique et la composition au Centre Espiral à Santiago du Chili dirigé par Patricio Bunster et Jhoan Turner.

Parallèlement, il se nourrit de pratiques comme le Hatha Yoga, le Taï Chi, la danse-contact, l'improvisation et les danses traditionnelles du Chili.

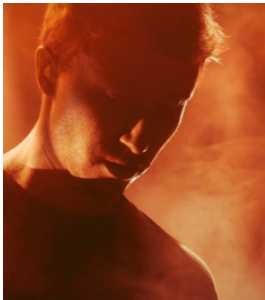
En 1993, il quitte le Chili pour venir en France avec une bourse du gouvernement français ; il est alors stagiaire au CCN de Nantes dirigé par Claude Brumachon et Benjamin Lamarche. Il travaille ensuite avec Boris Jacta et Karine Saporta avant de rejoindre la Compagnie Maguy Marin (de 1996 à 2004), d'abord à Créteil puis au CCN de Rillieux-la-Pape.

En 2004, il obtient le diplôme d'État de Professeur de Danse.

Il poursuit des collaborations artistiques avec Émilie Borgo, Pierre Deloche, Delphine Gaud, Florence Girardon, Patricia Olive, Jésus Sevari et Laurent Bigot.

Avec la création de la compagnie Trama Luna en 2006, il produit 6 pièces chorégraphiques et intervient dans différentes structures de la région Rhône-Alpes.

En 2015, il rejoint la nouvelle compagnie Maguy Marin en tant qu'interprète dans les pièces May B, Umwelt, BiT , Ha ! Ha ! et participe aux créations DEUX MILLE DIX SEPT et Ligne de crête.



Arthur Barbosa Da Silva

Né à Bourg-en-Bresse en 1997

Tout jeune musicien Arthur s'est formé pendant 7 ans au Conservatoire de Bourg-en-Bresse où il apprend le saxophone, la batterie et le travail d'orchestre.

Très vite il s'intéresse à la composition et se forme aux outils MAO.

Parallèlement il crée le collectif « Subtroopers » au sein duquel il organise des concerts, festivals courts et ateliers musicaux

En 2018 il intègre la structure lyonnaise « Exoria » et participe à la création de l'album « Witches ».

En 2020, il crée le label indépendant « Audio Split Binary » et l'album « Collisions »

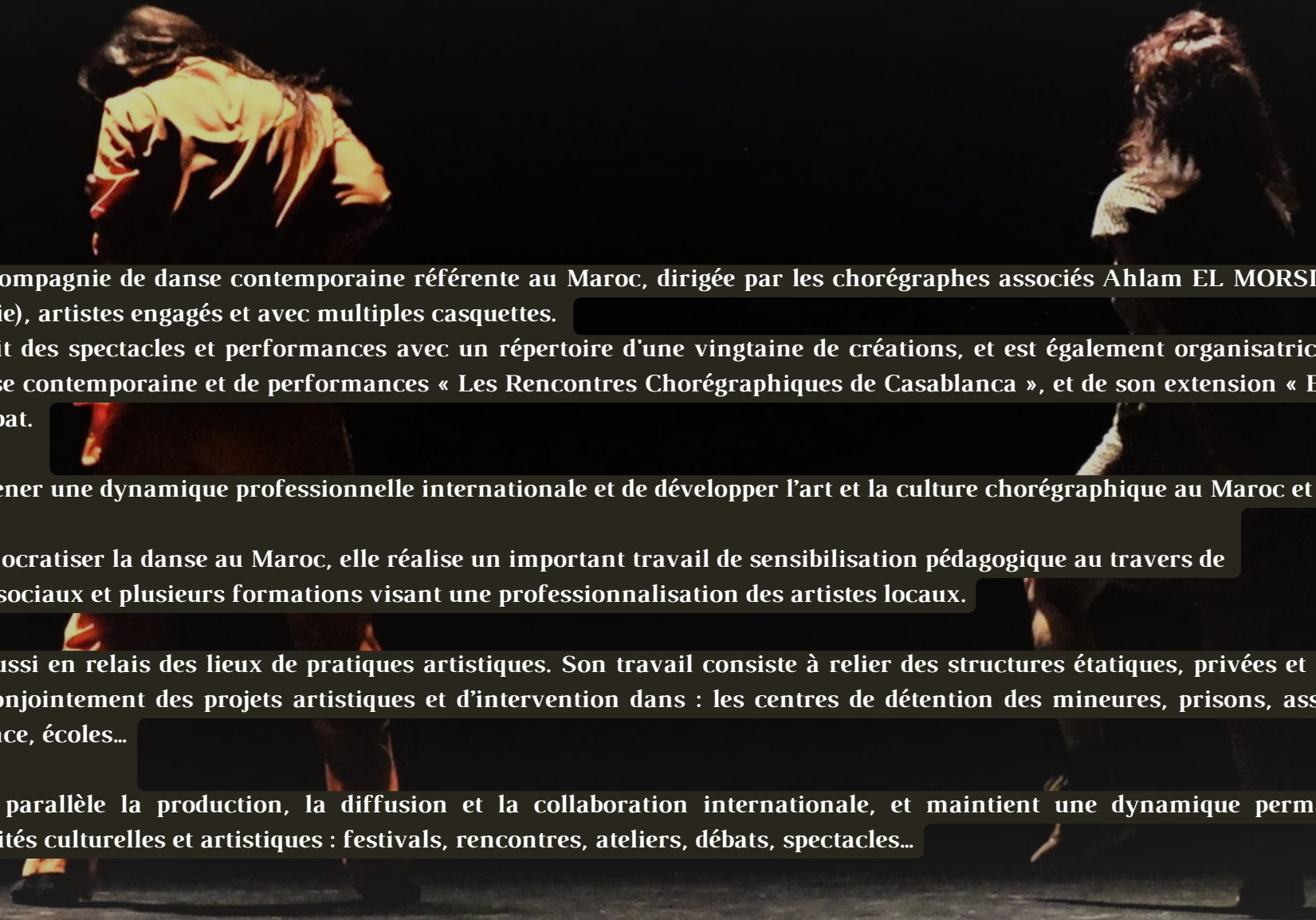
Il profite d'une résidence à la Tannerie-SMAC de Bourg-en-Bresse pour construire un système son artisanal pour Subtroopers

En 2021, il sort son premier vinyle sur le label Dubatriaton records et part en tournée au Mexique.

En 2022, il intègre la structure de booking & management « AfTRWRK », il crée la musique pour un spectacle de cirque pour le festival Br'Ain de Cirque et pour le court-métrage « groupe refont la bande son » en collaboration avec la Tannerie à Bourg-en-Bresse, tourne un clip « casse les codes » et part en tournée en Espagne, Suisse et Pologne.

La Cie ColJam

Chorégraphes : Ahlam El Morsli et Wajdi Gagui
<https://coljam.ma/>



« Col'jam » est une compagnie de danse contemporaine référente au Maroc, dirigée par les chorégraphes associés Ahlam EL MORSLI (Maroc) et Wajdi GAGUI (Tunisie), artistes engagés et avec multiples casquettes.

La compagnie produit des spectacles et performances avec un répertoire d'une vingtaine de créations, et est également organisatrice du festival international de danse contemporaine et de performances « Les Rencontres Chorégraphiques de Casablanca », et de son extension « Escale Rbatia » qui se déroule à Rabat.

Sa vocation est de mener une dynamique professionnelle internationale et de développer l'art et la culture chorégraphique au Maroc et ailleurs.

Col'jam souhaite démocratiser la danse au Maroc, elle réalise un important travail de sensibilisation pédagogique au travers de projets artistiques et sociaux et plusieurs formations visant une professionnalisation des artistes locaux.

La compagnie met aussi en relais des lieux de pratiques artistiques. Son travail consiste à relier des structures étatiques, privées et associatives, afin de construire conjointement des projets artistiques et d'intervention dans : les centres de détention des mineurs, prisons, associations de sauvegarde de l'enfance, écoles...

Col'jam soutient en parallèle la production, la diffusion et la collaboration internationale, et maintient une dynamique permanente dans l'organisation d'activités culturelles et artistiques : festivals, rencontres, ateliers, débats, spectacles...

La Cie Passaros

Chorégraphe Émilie Borgo - Association créée en 1999



Émilie Borgo

« Tisseuse de liens », elle crée des rencontres improbables entre les corps, les espaces et les êtres humains en mouvement pour danser l'expression et la poésie du vivant...

<https://www.passaros.fr/>

Depuis 1999, la Compagnie Passaros provoque des rencontres impromptues entre danseurs, artistes professionnels et amateurs, habitants, passants et spectateurs. Les créations sont développées sur le fil de l'art et de la vie, jouant entre fiction et réalité, puisant dans l'humanité profonde qui constitue chacun, avec comme support le corps, les corps dans tous leurs aspects.

Depuis sa création, Passaros a créé 26 pièces chorégraphiques adressées à différents publics. Passaros invente des actions chorégraphiques et artistiques impliquant des professionnels et des amateurs de tout poil dont le champ de représentation évolue dans les réseaux nationaux, que ce soit sur un plateau ou dans des espaces plus inattendus (nature, villages, quartiers en zones urbaines, rue, chez l'habitant, structures culturelles, éducatives ou médico-sociales...).

Dans le domaine de la diffusion comme de la transmission, la compagnie s'implique auprès d'une grande diversité de publics, de l'hôpital au milieu carcéral, des enfants aux personnes âgées ou en situation de handicap pour permettre à chacun de découvrir la richesse du monde chorégraphique.

La Compagnie Passaros est à l'origine du festival L'IrRégulier dédié à la question de la danse au-delà des différences. Cinq éditions ont eu lieu en 2004, 2012, 2015, 2018 et 2020/21.



Une équipe

Le Conseil d'Administration

Président : Jean-Pierre Barbosa Da Silva

Trésorière : Bénédicte Coste

Secrétaire : Vanessa Sergère

Equipe administrative

Production : Sandrine Kolassa

Comptabilité : Sabine Kowalski

Conception multimedia : Aymeric Reumaux

Graphisme : Stéphanie Georges, atelier

Graphik

Equipe Artistique

Chorégraphe et danseuse: Émilie Borgo et

Tania Lavin

Artistes chorégraphiques :

Sandrine Kolassa, Alain Sallet, Nicolas Lanier,

Cassandra Jackson, Ahlam El Morsli, Wajdi

Gagui, Marcelo Sepulveda

Compositeurs et musiciens :

Mélanie Virot, Xavier Saïki

Poète : Emmanuelle Pellegrini

Créateur de lumières : Claude Husson et Ducan

Demoulin

Photographe : Yvette Louis et Stéphane Henriot

Scénographes et constructeurs : Patricia

Lacoulonche et Pascal Borgo

Des partenaires

Financiers

DRAC AURA

Conseil Départemental de l'Ain

Ville de Bourg-en-Bresse

CA3B - Communauté d'Agglomération du

bassin de Bourg-en-Bresse

REAAP

Co-Producteurs et Soutien/résidences

MJC Pop Corn, Bourg-en-Bresse

Centres Culturels de Rencontre d'Ambronay et de Château Mercier (Suisse)

Espace 600, Grenoble

Vu d'un Œuf, centre artistique rural (Fresnes en Woevre)

Centre culturel Aragon, Oyonnax

Numéro d'eux, Val Suran

Compagnie Au long court, Beny

Le grand R , Etrez

SMAC La Tannerie

Abbaye de Corbigny (les alentours Rêveurs)

L'Esplanade du Lac (Divonnes les Bains)

Partenaires socio-culturels

Théâtre Artphonème

EPCC Théâtre de Bourg-en-Bresse

Centre Psychothérapeutique de l'Ain de Bourg-en-Bresse

APF France et Handicap

ADSEA 01, la Sauvegarde

ESAT de Treffort

MAS le Villa'Joie

Des mécènes et donateurs privés

Fond Handicap et Société

Compagnie Passaros

MCC

4, Allée des Brotteaux CS 70270

01006 Bourg-en-Bresse Cedex

Association loi 1901 créée le 18.10.1999

N° de siret : 428 870 232 00033 Code NAF : 9001Z

Licences entrepreneur du spectacle N° 2-1064196 & 3-106419

Chorégraphe Émilie Borgo emilie.borgo@passaros.fr 06 61 94 04 44

Chargée de Production/diffusion Sandrine Kolassa prod@passaros.fr

Président : Jean Pierre Barbosa Da Silva jeanpierre.barbosadasilva@orange.fr 06 88 46 40 63

www.passaros.fr/

